

NOTE: THIS FORM IS FOR INFORMATIONAL PURPOSES ONLY. DO NOT COMPLETE THIS FORM FOR FILING. USE THE ENGLISH VERSION OF THE AOC-CR-600A INSTEAD.

SÍRVASE NOTAR: ESTE FORMULARIO SÓLO SE DISPONE PARA FINES INFORMATIVOS. NO LO DEBE PRESENTAR EN EL TRIBUNAL, SINO QUE DEBE LLENAR Y PRESENTAR LA VERSIÓN EN INGLÉS DEL FORMULARIO AOC-CR-600A.

**STATE OF NORTH CAROLINA
EL ESTADO DE CAROLINA DEL NORTE**

_____ County
Condado de _____

File No.
Nro. de expediente

In The General Court Of Justice
En los Tribunales de Justicia del Fuero Común

- District Superior Court Division
Sección del Tribunal
 de Distrito Superior

**STATE VERSUS
EL ESTADO CONTRA**

Name And Address Of Defendant
Nombre y dirección del acusado

Social Security No.
Nro. de Seguro Social

SID No
Nro. de SID

Race
Raza

Sex
Sexo

DOB (mm/dd/yyyy)
Fecha de nacimiento
(mes/día/año)

**WORKSHEET PRIOR RECORD
LEVEL FOR FELONY SENTENCING
AND PRIORCONVICTION LEVEL
FOR MISDEMEANOR SENTENCING
(STRUCTURED SENTENCING)
(For Offenses Committed Before Dec. 1, 2009)
HOJA DE TRABAJO DEL NIVEL DE
ANTECEDENTES PENALES PARA
LA IMPOSICIÓN DE LA PENA EN DELITOS
GRAVES Y NIVEL DE CONDENAS
ANTERIORES PARA LA IMPOSICIÓN
DE LA PENA EN DELITOS MENORES
(IMPOSICIÓN ESTRUCTURADA DE LA PENA)
(Para delitos cometidos antes del 1° de dic. de 2009)**

G.S. 15A-1340.14, 15A-1340.21
Arts. 15A-1340.14, 15A-1340.21 de la ley

**I. SCORING PRIOR RECORD/FELONY SENTENCING
I. PUNTUACIÓN POR ANTECEDENTES PENALES / PENAS IMPUESTAS
POR DELITOS GRAVES**

NUMBER NÚMERO	TYPE TIPO	FACTORS FACTORES	POINTS PUNTOS
	Prior Felony Class A Conviction Condena anterior por delito grave Clase A	X10	
	Prior Felony Class B1 Conviction Condena anterior por delito grave Clase B1	X 9	
	Prior Felony Class B2 or C or D Conviction Condena anterior por delito grave Clase B2, C o D	X 6	
	Prior Felony Class E or F or G Conviction Condena anterior por delito grave Clase E, F o G	X 4	
	Prior Felony Class H or I Conviction Condena anterior por delito grave Clase H o I	X 2	
	Prior Class A1 or 1 Misdemeanor Conviction (see note on reverse) Condena anterior por delito menor Clase A1 o 1 (ver nota al reverso)	X 1	
SUBTOTAL TOTAL PARCIAL			

Defendant's Current Charge(s):
Cargo(s) actual(es) del acusado:

If all the elements of the present offense are included in any prior offense whether or not the prior offenses were used in determining prior record level. Si todos los elementos del presente delito están incluidos en cualquier delito anterior, haya sido utilizado éste o no para determinar el nivel de antecedentes penales.	+ 1	
If the offense was committed while the offender was: <input type="checkbox"/> on probation, parole, or post-release supervision; <input type="checkbox"/> serving a sentence of imprisonment; or <input type="checkbox"/> on escape from a correctional institution Si el delito se cometió cuando el acusado estaba: <input type="checkbox"/> en libertad condicional, libertad anticipada o supervisión post-libertad. <input type="checkbox"/> cumpliendo una condena de encarcelamiento; o <input type="checkbox"/> fugado de una institución correccional. NOTE: If part of a plea transcript, use form AOC-CR-300 ("Transcript Of Plea"), Nos. 16 and 17. NOTA: Si es parte de la transcripción de una contestación, utilice el formulario AOC-CR-300 ("Transcripción de contestación"), nros. 16 y 17.	+ 1	
County Condado	File No. Nro. de expediente	State (if other than NC) Estado (si es distinto de Carolina del Norte)

**TOTAL
TOTAL**

(Over)
(Continue)

**II. CLASSIFYING PRIOR RECORD/CONVICTION LEVEL
II. NIVEL DE CLASIFICACIÓN POR ANTECEDENTES
PENALES/CONDENAS ANTERIORES**

**MISDEMEANOR
DELITO MENOR**

**FELONY
DELITO GRAVE**


No. Of Prior Convictions Nro. de condenas anteriores	Level Nivel
0	I
1 - 4	II
5+	III

NOTE: If sentencing for a misdemeanor, total the number of prior conviction(s) listed on the reverse and select the corresponding prior conviction level.
NOTA: Si se está imponiendo pena por un delito menor, sume el número de condenas anteriores listadas al reverso y seleccione el nivel correspondiente por condenas anteriores.

**PRIOR
CONVICTION
LEVEL
NIVEL POR
CONDENAS
ANTERIORES** 

Points Puntos	Level Nivel
0	I
1 - 4	II
5 - 8	III
9 - 14	IV
15 - 18	V
19+	VI

NOTE: If sentencing for a felony, locate the prior record level which corresponds to the total points determined in Section I above.
NOTA: Si se está imponiendo pena por un delito grave, encuentre el nivel de antecedentes penales que corresponda al total de puntos determinado en la Sección I (arriba).

**PRIOR
RECORD
LEVEL
NIVEL DE
ANTECEDENTES
PENALES** 

- The Court has determined the number of prior convictions to be _____ and the level to be as shown above.
El juez ha determinado que el número de condenas anteriores es _____ y el nivel es el que se muestra arriba.
- In making this determination the Court has relied upon the State's evidence of the defendant's prior convictions from a computer printout of DCI-CCH.
Para tomar esta decisión, el juez se ha basado en las pruebas de la fiscalía con respecto a las condenas anteriores del acusado, según una copia impresa del DCI-CCH.

- The Court finds the prior convictions, prior record points and the prior record level of the defendant to be as shown herein.
El juez dicta que las condenas anteriores, los puntos por antecedentes penales y el nivel de antecedentes penales del acusado son los que se muestran aquí.
- In making this determination, the Court has relied upon the State's evidence of the defendant's prior convictions from a computer printout of DCI-CCH.
Para tomar a esta decisión, el juez se ha basado en las pruebas de la fiscalía relativas a las condenas anteriores del acusado, según una copia impresa del DCI-CCH.
- In finding a prior record level point under G.S. 15A-1340.14(b)(7), the Court has relied on the jury's determination of this issue beyond a reasonable doubt or the defendant's admission to this issue.
Al determinar un nivel de puntuación por antecedentes penales según el art. 15A-1340.14(b)(7) de la ley, el juez se ha basado en la decisión, más allá de una duda razonable, que el jurado ha tomado acerca de este tema, o en la confesión del acusado con relación a este asunto.

- The Court finds that all of the elements of the present offense are included in a prior offense.
El juez determina que todos los elementos del presente delito están incluidos en un delito previo.
- For each out-of-state conviction listed in Section IV on the reverse, the Court finds by a preponderance of the evidence that the offense is substantially similar to a North Carolina offense and that the North Carolina classification assigned to this offense in Section IV is correct.
Para cada condena de otro estado enumerada en la Sección IV, al reverso, el juez decide, por preponderancia de las pruebas, que el delito es considerablemente similar a un delito en Carolina del Norte y que la clasificación que Carolina del Norte le asigna a este delito en la Sección IV es correcta.
- The Court finds that the State and the defendant have stipulated in open court to the prior convictions, points and record level.
El juez determina que la fiscalía y el acusado han estipulado las condenas anteriores, los puntos y el nivel de antecedentes penales en una audiencia pública

Date (mm/dd/yyyy)
Fecha (mes/día/año)

Name of Presiding Judge (type or print)
Nombre del juez que preside (a máquina o en letra de imprenta)

Signature Of Presiding Judge
Firma del juez que preside

(Over)
(Continue)

**III. STIPULATION
III. ESTIPULACIÓN**

The prosecutor and defense counsel, or the defendant, if not represented by counsel, stipulate to the information set out in Sections I and IV of this form, and agree with the defendant's prior record level or prior conviction level as set out in Section II based on the information herein.

El fiscal y el abogado defensor o el acusado, si no lo representa un abogado, están de acuerdo con la información asentada en las Secciones I y IV de este formulario y con el nivel de antecedentes penales o el nivel de condenas anteriores asentados en la Sección II, partiendo de la información aquí contenida.

<i>Date (mm/dd/yyyy)</i> <i>Fecha (mes/día/año)</i>	<i>Signature Of Prosecutor</i> <i>Firma del fiscal</i>	<i>Date (mm/dd/yyyy)</i> <i>Fecha (mes/día/año)</i>	<i>Signature Of Defense Counsel Or Defendant</i> <i>Firma del abogado defensor o del acusado</i>
--	---	--	---

**IV. PRIOR CONVICTION
IV. CONDENAS ANTERIORES**

NOTE: Federal law precludes making computer printout of DCI-CCH (rap sheet) part of permanent public court record.

NOTA: La Ley Federal imposibilita que la copia impresa del DCI-CCH (hoja de antecedentes penales) sea parte del acta pública permanente del tribunal.

NOTE: The only Class 1 misdemeanor offenses under Chapter 20 that are assigned points for determining prior record level for felony sentencing are misdemeanor death by vehicle [G.S. 20-141.4(a2)] and, for sentencing for felony offenses committed on or after December 1, 1997, impaired driving [G.S. 20-138.1] and commercial impaired driving [G.S. 20-138.2]. First Degree Rape and First Degree Sexual Offense convictions prior to October 1, 1994, are Class B1 convictions.

NOTA: Los únicos delitos menores Clase 1 a los que el Capítulo 20 asigna puntos al determinar el nivel de antecedentes penales para imponer penas en delitos graves son el homicidio vehicular imprudencial [art. 20-141.4(a2) de la ley] y, para imponer penas por delitos graves cometidos el 1° de diciembre de 1997 o después de esa fecha, conducir bajo los efectos del alcohol o sustancias [art. 20-138.1 de la ley] y conducir un vehículo comercial bajo los efectos del alcohol o sustancias [art. 20-138.2 de la ley]. Las condenas por Violación en Primer Grado y Delitos Sexuales en Primer Grado anteriores al 1° de octubre de 1994, son condenas Clase B1.

Source Code Código de origen	Offenses Delitos	File No. Nro. de expediente	Date of Conviction <i>(mm/dd/yyyy)</i> Fecha de la condena <i>(mes/día/año)</i>	County <i>(Name of State if not NC)</i> Condado <i>(Nombre del Estado de no ser en CN)</i>	Class Clase

See AOC-CR-600 Continuation for additional prior convictions.
Véase AOC-CR-600 para condenas anteriores adicionales.

Date Prepared (mm/dd/yyyy): _____
Fecha de elaboración (mes/día/año): _____

Prepared By: _____
Elaborado por: _____

- | | | | |
|-------------------|----------|-------------------|------------------|
| Source Code: | 1 - DCI | 3 - AOC/Local | 5 - ID Bureau |
| Código de origen: | 1 - DCI | 3 - AOC/Local | 5 - Dirección ID |
| | 2 - NCIC | 4 - AOC/Statewide | 6 - Other |
| | 2 - NCIC | 4 - AOC/Estatal | 6 - Otro |